

Gemengerotssätzungen

Jeder Beschluss des Gemeinderates wurde einstimmig getroffen, es sei denn, dies wurde nachfolgend anders angegeben.

Au cas où le vote n'est pas plus amplement précisé, la décision du conseil a été prise à l'unanimité.

Sitzung vom
Séance du

9

März 2023
mars 2023

Anwesend // Présents

Franco Campana, Bürgermeister // bourgmestre
Bernard Jacobs, Marc Reiter, Schöffen // échevins
Carmen Anthon, Guy Biren, John Mühlen, Alain Ries, Räte //conseillers
Laurent Reiland, Gemeindesekretär //secrétaire communal

Abwesend und entschuldigt // absents et excusés

Sophie Diderrich, Henri Lommel, Räte // conseillers

Unter Ausschluss der Öffentlichkeit:

Rücktrittsgesuch

In geheimer Abstimmung gewährt der Gemeinderat Herrn Filipe Bastos den Rücktritt von seiner Funktion als kommunalem Beamten mit Wirkung zum 1. Juni 2023.

Ernennung einer administrativen Beamtin

In geheimer Abstimmung ernennt der Gemeinderat Frau Sabrina Nothar auf den Posten eines administrativen Redakteurs in der Laufbahn B1.

In öffentlicher Sitzung:

Grabkonzessionen

Der Gemeinderat verabschiedet zwei Verträge über Grabkonzessionen auf den Friedhöfen in Kruchten und Nommern.

Neugestaltung des Spielplatzes des Kinderhortes „Butzenhaff“ in Kruchten

Angesichts des veralteten Zustandes der vorhandenen Spiele auf dem Spielplatz des Kinderhortes „Butzenhaff“ und der Anfrage der Betreuungsstruktur die Spiele den aktuellen pädagogischen Bedürfnissen der Kinder anzupassen, genehmigt der Gemeinderat den vom technischen Dienst der Gemeinde aufgestellten diesbezüglichen Kostenvorschlag in Höhe von 60.000 Euro.

A huis clos :

Demande de démission

Par vote secret le conseil communal accorde démission de ses fonctions de fonctionnaire communal à Monsieur Filipe Bastos, avec effet au 1er juin 2023.

Nomination d'une fonctionnaire communale

Par vote secret le conseil communal nomme Madame Sabrina Nothar à un poste de rédacteur administratif de la carrière B1.

En séance publique :

Contrats de concessions funéraires

Le conseil communal adopte deux contrats de concessions de sépulture aux cimetières de Cruchten et de Nommern.

Réaménagement de l'aire de jeux de la garderie « Butzenhaff » à Cruchten

Considérant que les jeux installés à l'aire de jeux de la garderie « Butzenhaff » font état d'un vieillissement visible du matériel et que le gestionnaire de la structure d'accueil a demandé l'adaptation de l'aire de jeux aux besoins pédagogiques actuels, le conseil communal approuve le devis y relatif à hauteur de 60.000 euros établi par le service technique communal.

Schaffung einer Arbeiterstelle im Regiebetrieb

Nach Genehmigung eines Elternurlaubes und angesichts einer bevorstehenden Pensionierung, beschließt der Gemeinderat eine Arbeiterstelle mit einem Beschäftigungsgrad von 100% zu schaffen.

Abrechnungen von außerordentlichen Arbeiten**Création d'un poste de salarié au service régie**

Suite à l'accord d'un congé parental et en prévision d'un départ à la retraite, le conseil communal décide de créer un poste de salarié à tâche manuelle à degré d'occupation de 100%.

Décomptes de travaux extraordinaires

Bezeichnung der Arbeiten Désignation des travaux	Tatsächliche Ausgabe (EUR) Dépense effective (en EUR)
<i>Stabilisierung der Straßenränder des CR123 in Kruchten (Ort "Bënschelt")</i> Stabilisation des accotements en pente au niveau du CR123 à Cruchten (lieu-dit « Bënschelt »)	32.540,62
<i>Verbesserung der hydraulischen Bedingungen des Wasserlaufes "Deifebaach" in Schrondweiler</i> Amélioration des conditions hydrauliques sur le cours d'eau « Deifebaach » à Schrondweiler	26.553,03
<i>Instandsetzung des nördlichen Teils der Stützmauer des Friedhofs in Nommern</i> Réfection de la partie nord du mur de soutènement du cimetière à Nommern	52.474,18
<i>Instandsetzungsarbeiten an der Kirche in Schrondweiler</i> Travaux de réfection de l'église à Schrondweiler	44.972,76

Nachtrag betreffend Mietnebenkosten

Der Gemeinderat genehmigt den Nachtrag, der am 8. Februar 2023 zwischen dem Kollegium der Bürgermeister und Schöffen und den Eheleuten Keunen-Boode abgeschlossen wurde. Die Installation eines neuen Heizkessels, der sowohl das von den Eheleuten gemietete Gebäude, als auch das Gebäude «Al Schoul» in Schrondweiler bedient, machte eine Änderung der Bestimmungen über die Verwaltung der Mietnebenkosten erforderlich.

Grundstücktausch in Kruchten, Seylerhaff

Der Gemeinderat genehmigt die Urkunde Nr. 53/23 mittels welcher die Gemeinde Nommern den Eheleuten Bintener-Schritz

Avenant relatif à la gestion des charges locatives

Le Conseil communal approuve l'avenant conclu le 8 février 2023 entre le collège des bourgmestre et échevins et les époux Keunen-Boode. L'installation d'une nouvelle chaudière, commune à l'immeuble loué par les époux susmentionnés et au bâtiment « Al Schoul » à Schrondweiler, a rendu nécessaire une adaptation des dispositions concernant la gestion des charges locatives.

Échange de terrains à Cruchten, Seylerhaff

Le conseil communal approuve l'acte d'échange notarié n° 53/23 par lequel la commune de Nommern cède aux époux

Grundstücke überträgt, die im Kataster der Gemeinde Nommern eingetragen sind unter Sektion D von Kruchten, Nummer 857/2916, Ort „Geisheck“, 35,60 Ar und Nummer 863/2917, Ort „Seylerhaff“, ehemaliger Feldweg mit einer Fläche von 1,24 Ar. Im Austausch treten die Eheleute Bintener-Schritz ein Grundstück an die Gemeinde Nommern ab, welches eingetragen ist im Kataster unter Sektion D von Kruchten, Nummer 855/2913, Ort „Geisheck“, Feldweg mit einer Fläche von 36,64 Ar.

Unentgeltliche Übertragung

Der Gemeinderat genehmigt die notarielle Urkunde Nr. 52/23, mit der die Konsorten Petry der Gemeinde Nommern die im Kataster der Gemeinde, Sektion A von Nommern, unter den Nummern 786/2358 und 786/2359, Ort „Rue Principale“ eingetragenen Grundstücke mit einer Gesamtfläche von 0,32 Ar unentgeltlich abtreten.

Erwerb von Parzellen in den Quellenschutz-Zonen

Zum Schutz der Quellenfassungen Brouchbour und Aechelbour genehmigt der Gemeinderat die Urkunde Nr. 57/23, mit der die Gemeinde Nommern zum Preis von 282.399 € 13 Grundstücke von Herrn Weber erwirbt, die im Kataster der Gemeinde, Sektion A von Nommern, wie folgt eingetragen sind:

Bintener-Schritz des terrains inscrits au cadastre de la commune de Nommern, section D de Cruchten, numéro 857/2916, lieu-dit « Geisheck », contenant 35,60 ares et numéro 863/2917, lieu-dit « Seylerhaff », ancien chemin rural, contenant 1,24 ares. En échange, la commune de Nommern acquiert de la part des époux Bintener-Schritz un terrain inscrit au cadastre de la commune de Nommern, section D de Cruchten, numéro 855/2913, lieu-dit « Geisheck », chemin rural contenant 36,64 ares.

Cession gratuite

Le conseil communal approuve l'acte notarié n°52/23 par lequel les consorts Petry cèdent gratuitement à la commune de Nommern les terrains inscrits au cadastre de la commune, section A de Nommern, sous les numéros 786/2358 et 786/2359, au lieu-dit « Rue Principale », d'une contenance totale de 0,32 ares.

Acquisition de parcelles dans des zones de protection de sources

Dans le but de protéger les captages-sources Brouchbour et Aechelbour, le conseil communal approuve l'acte de vente n° 57/23 par lequel la commune de Nommern acquiert, au prix de 282.399 €, de la part de Monsieur Weber 13 terrains inscrits au cadastre de la commune, section A de Nommern, comme suit :

338/1364	In Zehrengruendchen	Wald / Bois	27a 30ca
401/482	Keisberg	Wald / Bois	2ha 96a 40ca
401/1947	Keisberg	Wald / Bois	3ha 49a 40ca
789	Auf Kengert	Ackerland /Terre labourable	18a 40ca
789/1892	Auf Kengert	Wald / Bois	30a 40ca
791/2095	Auf Kengert	Ackerland / Terre labourable	3ha 47a 95ca
795/2096	Auf Kengert	Wald / Bois	1ha 00a 35ca
802/536	Felser Kengert	Wald / Bois	49a 00ca
823/971	Auf Kengert	Wald / Bois	93a 00ca
823/2094	Auf Kengert	Wald / Bois	19a 20ca
824/974	Auf Kengert	Wald / Bois	30a 00ca
826/977	In der grossen Heck	Wald / Bois	1ha 13a 00ca
826/2139	In der grossen Heck	Wald / Bois	1ha 42a 00ca